

PREMIO
agli abbonati annui

12
Romanzi

Uno ogni mese

Sono già usciti:
IL RISCATTO DEL MAGGIORE
e IL JETTATORE

IL PASQUINO

COLONIALE

Il «PASQUINO» è stampato nello Stab. Tipogr.
«O Pensamento» — Rua Rodrigo Silva, N. 40

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole....»

Anno X

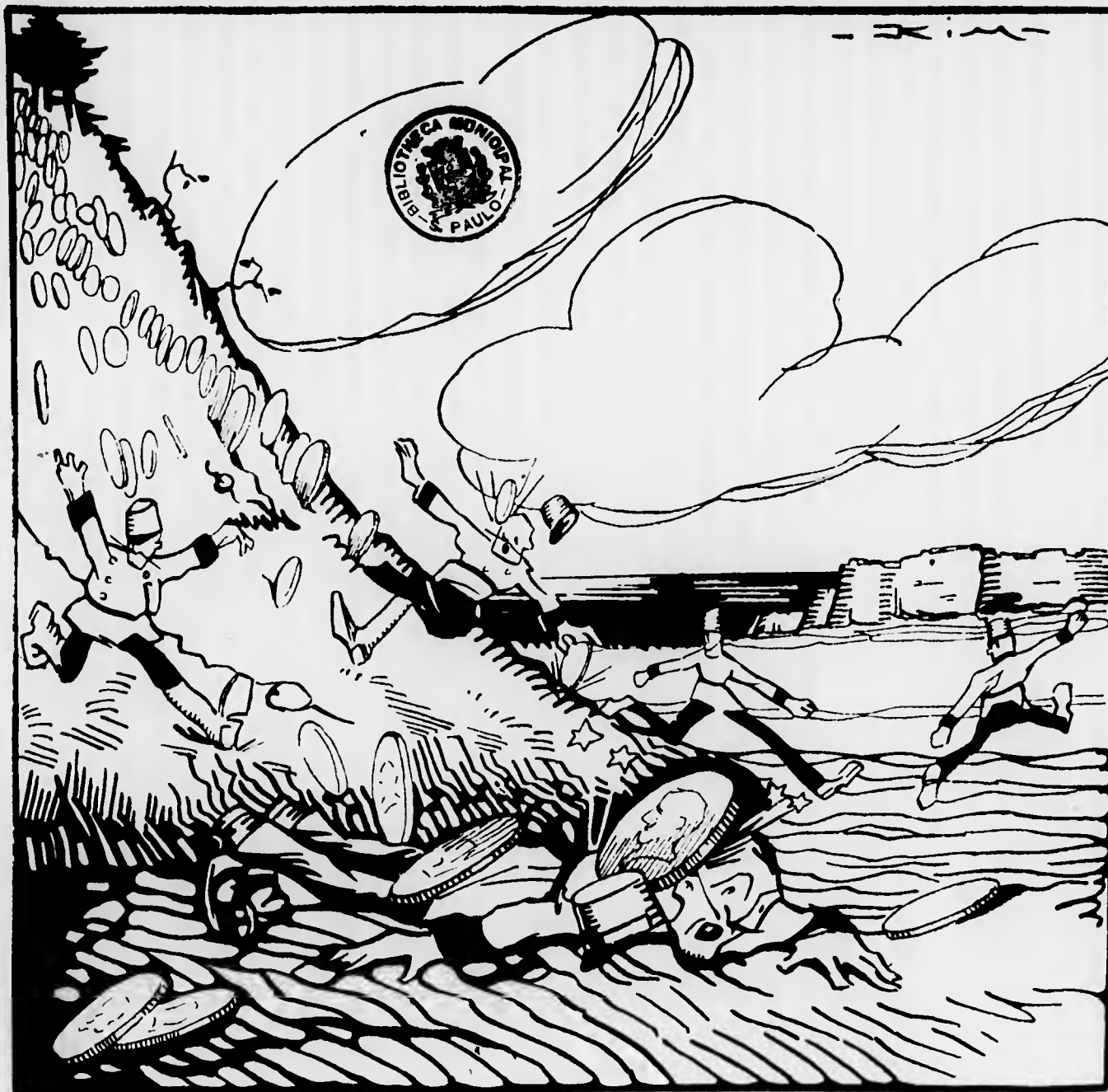
São Paulo, 3 marzo 1917

Num. 498

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

Redazione e Amministrazione:
Rua 15 Novembre, 77 (sebreleja) - Caixa, 927

— — — L'OFFENSIVA ITALIANA — — —



alla quale tutti debbono partecipare sottoscrivendo al nuovo Prestito

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

Stabilimento Musicale PIETRO MASCAGNI di ATTILIO IZZO

Rua General Carneiro, N. 30 e 32 — Telefono, 4564
Filiale: Rua D. Sebastião Pereira, 21 — Telefono, 5027

S. PAULO

Grande assortimento di Metodi e Studi per Piano, Violino, Flauto, Mandolino, Violoncello, Chitarra e Contrabbasso. Musica per piccola orchestra, Terzetto, Duetto, per piano solo, e canto e Piano.

Tutti i giorni novità in musica per piano, e canto e piano a 500 reis la copia.

Inviati gratis, a chi ne fa richiesta, catalogo ed un bellissimo valzer col ritratto di Mascagni.

Piani, Violini, Mandolini, Chitarre, delle migliori marche. Accessori e corde per qualunque strumento a corda.



Biciclette! E' sempre pronto a disposizione dei signori clienti importante stock di merce arrivata di recente: biciclette delle primarie marche e accessori svariatissimi di questo articolo. - Chiedere catalogo a

Miguel Chiara & Irmão

Casa principale: Rua General Ozorio, 25 — Telefono, 2117

Unica filiale: Rua Vergueiro, 8 — S. Paulo

Casa Editrice Italiana Dr. Francesco Vallardi -- Milano

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifácio, 34

Telefono, 3679 - Casella, 582

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria
Letteratura, ecc.

"Cultura moderna" - "Patria" Rivista Enciclopedica Contemporanea
Le migliori Riviste Illustrate di Varietà

Rocco Mosca SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.)

TELEFONO 2092

American

Aperitivo
di moda

Club



Vendita di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguono lavori anche per l'interno

Officina Elettrica di avvolgimenti e meccanica di THOMAZ F. BASILE

Installazioni di Luce e Forza



Specialista in avvolgimenti di motori di corrente alternata e continua di alta o di bassa tensione. — Si aggiustano trasformatori, alternatori e qualunque macchina o apparecchio elettrico. — Lavori garantiti a prezzi modici

Rua LIBERO BAIIARO' 211 (ang. J. Bonifacio)

Telef. 3626 — S. PAULO — Telef. 3626

Restaurant Romagnolo di MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora -- Si accettano pensionisti -- Vini e Bibite di ogni qualità -- Specialità in Tagliatelle casalinghe -- Colazioni e pranzi a domicilio.

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO, N. 14 -- S. PAULO

Scuola di faglio LUIZ QUINTO

Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione Internazionale di Genova 1914, colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8 (sobrado)

"TINTURARIA CARINI," Domingos Carini & Irmão

Rua VICTORIA, 9 - S. PAULO
Telefono, 744

Si lava e si tinge con prodotti chimici — Specialità in abiti da Signora — Compransi e vendansi abiti usati —

• GIOVANNI ROVIDA •

Con l'esclusiva pel Brasile, di tutti i prodotti della Ditta « Industria Marmi Vicentini.

Grande deposito e Officina di marmi — Specialità in Chiampo ed altri marmi di colore.

Rua Alvares de Azevedo, 17-A
Telefono, 208 (Braz) - S. PAULO

Ai "TRE ABRUZZI,"

Fabbrica di maccheroni, bolachas, biscotti e panetteria — Specialità in maccheroni di semolino e all'uovo — Stabilimento premiato nelle seguenti Esposizioni: Internazionale Agricola e Industriale di Roma, 1912; Gran Croce e Medaglia d'Oro — Internazionale del Lavoro di Firenze, 1911 12; Gran Premio e Medaglia d'Oro — D'Industria, Alim. e Igiene di Genova; Membro d'Onore della Giuria e Medaglia d'Oro.

FRANCESCO LANCI

Fabbrica, Ufficio e Deposito: RUA AMAZONAS, 10-12 - Telef. 63 (Bom Retiro)
Filiale: RUA GENERAL CARNEIRO, 50 - Telefono, 1551. — S. PAULO

La Garage più importante nel centro

Grande Officina meccanica per riparazioni e riforme in generale di AUTOMOBILI

Specialità in costruzione di ingranaggi e pezzi nuovi di ricambio

Officina di Pittura, Selleria e Carrozzeria

Le vere pizze e sfogliatelle alla Napoletana

si mangiano tutte le sere
— dalle ore 19 in poi —

67 - Rua Ypiranga - 67

GAETANO VAGLIENGO

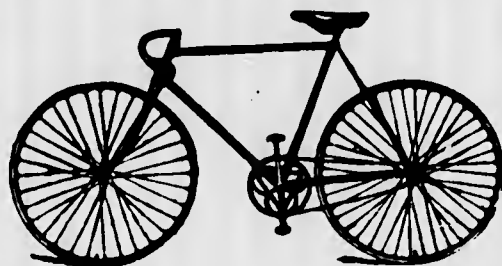
Restaurant nella
Stazione della Luce

Appaltatore del Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzerie e di drogheria - secos e molhados - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confetture, Cioccolato
Servizio completo di latte,
caffè e latte, thé e cioccolata



Grande stock di **Biciclette** delle migliori marche straniere e di propria fabbricazione
OFFICINA MECCANICA
per riparazioni di biciclette e motociclette
Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**

la più antica di S. Paulo
11 - Rua Barão de Itapetininga - 11

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro diletti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio - Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia - Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro - Non occorrono apparecchi speciali. - Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, liacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

GRANDE FABBRICA DI GIOCATTOLI "Ao Emporio Mundial"

Si fabbricano cavallini e bambole di carta pesta - piccoli fucili, cartucce - carrozzini di legno e di latta, ecc.

MASCHERE, TROMBETTE e CAMPANELLI per il Carnevale.

Si accomodano bambole e qualsiasi altro giocattolo.

Av. Rangel Pestana, 121

Telefono, 452 - BRAZ

IL SOLE NASCE PER TUTTI

Casa importatrice di minuzie, Cancelleria, Chinagliaria, cordami, spurghe, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minuzie.

P. De Ranieri

R. FL. DE ABREU, 158-A, 158 B
Telefono, 710 - (Central)

Vicino alla Staz. della Luce

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio
Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo

MOBILI DI LUSSO

A rate e a contanti
Si fanno lavori su qualsiasi disegno
ANTONIO RICCHINI

Rua São João, n. 184 - Telefono 57-32 - S. PAULO

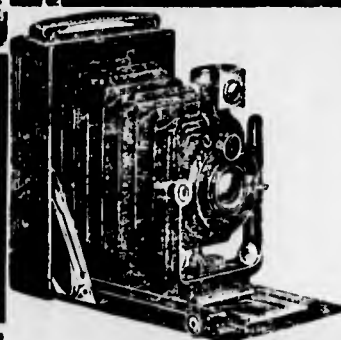
Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações». - Installazioni complete per case commerciali e particolari accettando in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per l'interno.

Casa Trapani

Manifattura di tabacchi, sigarette, sigari e specialità in tabacco da naso - Non lasciate di comprare il TABACCO DA NASO marca TRAPANI ricercato in tutto il Brasile - Domandate le sigarette QUO VADIS?

F. TRAPANI

AV. RANGEL PESTANA, N. 35 e 37 (Bráz)
Telef. 3461 - Indirizzo telegraf. TRAPANI - Casseta Postale. 907



A Casa PHOTOS

COMPRA
VENDE
TROCA
ALUCA

machinas e objectivas
- - photographicas - -

Pedir catalogo a Rua 15 de NOVEMBRO, 45 (sobrado) ou
CAIXA POSTAL, 831

Casa MURANO

32 Rua MARECHIAL DEODORO 32
Telephone, 622 - Caixa, 865

S. PAULO

L'unica casa che vende le

VERE CORDE NAPOLETANE

Gioco completo per:

Mandolino	1\$200
Chitarra acciaio	1\$500
" seta e budello	2\$500
Violino	2\$500

CHITARRE a . . . 10\$000 - VIOLINI a . . . 45\$000
MANDOLINI a . . . 20\$000 - VIOLAS a . . . 8\$000

Vendita all'ingrosso ed al minuto

VICENTE MURANO

Casa Giordano

Avenida Brigad. Luiz Antonio, 53 - S. Paulo

TELEFONO, 4196

Restaurant à la carte - Pizze, sfogliatelle e dolci alla napoletana

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics
Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

L'ALLEGRIA DEI BIMBI!



Si ottiene l'Allegria (che è la salute) con le BALAS, BOMBONI sopratutto in LALINE RICORDO - VEDUTE DI S. PAULO - colle CAMELLAS HYGIENICAS LINCA - TO in eleganti sacchetti, colle BOMBONIERE CHRONOS A SORPRESA, ASTUCCI FIGURATI CON TORRONE, e un tinoco completo di FOOT-BALL di 31 figure in piedi, una cassetta assortita 5\$5000 - per l'interno 6\$500 (anche in francobolli) - 10 Cassette, 10.000 di sconto.

G. Fincato e Filho

Rua Prates, N. 42 - S. PAULO - Caixa, N. 293

Il Banco di Napoli

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1912 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anon. Industrias Reunidas F. MATARAZZO

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato



Navigaz. Gener. Italiana

"La Veloce",

"Italia", "Lloyd Italiano",

SERVIZI COMBINATI

Italia - - Brasile - - Plata

Industrie Riunite F. MATARAZZO

Società Anonima

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo", — Cassa Postale, 86

Filiali:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosario de Santa Fé.

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Fiatura — Tessitura — Cascamilicio — Maglieria e Tintoria
"Mariangela".
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.
Fabbrica di Sapone "Sol Levante".
Fabbrica di Olio "Sol Levante".
Pilatura di Riso.
Amideria e Fecoleria "Matarazzo".
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Segheria "Matarazzo".
Fabbrica di Strutto in Itapetininga.
Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

SUD-AMERICA EXPRESS

Grandiosi vapori in "Dulio", e "Giulio Cesare",
avanzata costruzione

STAZZA: 27.000 Tonnellate — Velocità: 20 NODI

Macchine a turbina

Agenti: Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier Silveira, 120

Società di Imprese Marittime

ITALIA-AMERICA

Av. B. do Rio Branco, 2, 4, 6

RIO DE JANEIRO

Réis: 35\$500

E' il prezzo di un abito da uomo che il conosciutissimo

"EMPORIO TOSCANO",

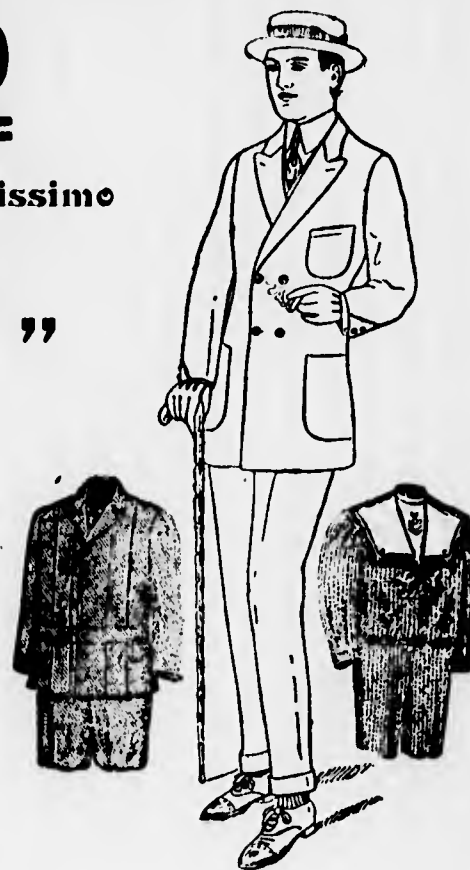
ha messo in vendita, a titolo di reclame.

LA CASIMIRA E LE FODERE SONO DI OTTIMA
QUALITA' — LA MANIFATTURA E' ACCURATIS-
SIMA — I COLORI DELLE STOFFE SONO DEI
— PIU' VARIATI E DI ALTA NOVITA' —

"ALL'EMPORIO TOSCANO",

89 - Rua General Carneiro - 89

S. PAULO - Telefono, 1176 - S. PAULO



N. B. — La nostra Casa non ha succursali

E' USCITO: "Impressioni di Carcere,"

di ARTURO TRIPPA

Rs. 5\$000 Volume di 360 pagine con illustrazioni di M. CARNICELLI (KIM) Rs. 5\$000

In vendita presso l'Amministrazione del PASQUINO COLONIALE, rua 15 Novembre, 33 (sobr.) e presso le principali Librerie. — Non si tien conto delle ordinazioni dall'interno non accompagnate dal relativo importo.

ECONOMIE PROVVIDENZIALI



— Vedi se non avevo ragione di fare sempre tanta economia. Prestandoli al governo italiano affretteremo anche noi la vittoria e « lui » potrà ritornare presto.

Ultimissimi telegrammissimi

LONDRA, 2 — Fra le misure restrittive delle importazioni, adottate dal governo inglese quella che ha raccolto maggior plauso è la riduzione della carta per giornali al 50 per cento. S'invoca dal governo l'abolizione totale, con la conseguente sospensione dei giornali.

Tutti i giornalisti saranno adibiti alla fabbricazione delle bombe.

ROMA, 2 — Il colonnello Barone, noto critico militare ha pubblicato un articolo nell'« Idea Nazionale » assicurando che la guerra durerà ancora due o tre anni, cioè fino a quando non saranno terminate le visite dei parlamentari alleati da un paese all'altro, per ... mettersi d'accordo.

LONDRA, 2 — Un decreto governativo limita i pasti della popolazione ai giorni di-

sparsi di ciascun mese, allo scopo di ridurre le importazioni al minimo possibile.

Consta che il governo tedesco non volendo rimanere inferiore a quello inglese ha ordinato alla popolazione il digiuno dei giorni dispari e dei giorni pari.

VIENNA, 2 — L'Imperatore Guglielmo e l'Imperatore Carlo dopo aver stabilito punto per punto il piano dell'offensiva contro l'Italia, sul fronte trentino e quello carsico decisero di comunicarlo subito per telegrafo al « Fanfulla ». Si spiega così come quel giornale ha potuto — solo — pubblicare la notizia importantissima.

BERLINO, 2 — Il governo tedesco ha dato spiegazioni al ministro del Brasile, assicurandolo che non può recedere dalla decisione presa di affondare tutti i vapori che passeranno per la zona bloccata. Confidenzialmente è stato aggiunto che si tratta solo di una decisione, ma che dal dire al fare c'è di mezzo il mare.

PIETROGRADO, 2 — L'imperatore ha

deciso d'iniziare una offensiva generale su tutta la linea. Il presidente del consiglio ha deciso di ridurla a... mezza linea; il ministro della guerra a un terzo di linea e quello degli esteri non vuole che l'offensiva oltrepassi una linea di 25 metri. Si prevede la dimissione del governo con la presentazione di un altro piano strategico da abbandonarsi al momento di metterlo in pratica.

Il buon principio

Meno male!

Si è cominciato bene, si sta proseguendo meglio, si finirà ottimamente.

Oramai non c'è più dubbio. Se è vero il detto che « dal mattino si conosce il giorno », il nuovo Prestito Italiano chiuderà in S. Paolo con una cifra assai maggiore di quella sottoscritta nel prestito precedente, con una cifra che darà una idea esatta della potenzialità economica della nostra colonia e del suo patriottismo.

Noi non diremo come altri dicono con troppa insistenza che si tratta di un ottimo affare, a cambio eccellente, ed a tipo convenientissimo. Ci ripugna il pensiero di incitare i connazionali a profittare delle circostanze che impongono alla nazione di contrarre prestiti a condizioni onerose e siamo certi di rendere giustizia ai sottoscrittori locali, affermando che, nell'acquistare le nuove cartelle, si son lasciati guidare più dall'amore di patria, che dall'interesse.

Ed è effettivamente così, perché è ben noto a tutti quali impieghi più remunerativi trovi il danaro fra noi. Ma non debbono essere soltanto i ricchi, i proprietari di prospere industrie a sottoscrivere. Anche i modesti borghesi, anche gli impiegati, anche gli operai possono debbono fare acquisto di una o di più cartelle contribuendo non solo a dare alla patria, in un momento grave, l'aiuto finanziario di cui ha bisogno, ma contribuendo pure a sollevare il prestigio della colonia, che d'essere sollevato ha tanto bisogno.

E speriamo che crepino gli astrologhi che avevano profetizzato per questo prestito un fiasco soienne solo perché il governo aveva ordinato ad alcuni vapori di non toccare il porto di Santos al ritorno dall'Argentina!

Abbonatevi al « Pasquino »

L'ULTIMO SFORZO



— Coraggio! Ancora un po' di questa benzina e saremo alla mèta!

FORBICI E LANCETTE

Se, ordinando al « Principe di Udine », di non toccare i porti brasiliani, il nostro governo avesse immaginato quel po' po' di chiasso che ne doveva nascere e quelle proteste private, pubbliche, ufficiosse ed ufficiali che dovevano innondare le colonne dei giornali e riempire del loro clantore rua 15, forse non avrebbe preso una tale misura. L'averla presa dimostra ancora una volta che noi non siamo considerati in Italia dal governo per quel... che pesiamo e che ci è fatto un trattamento che non meritiamo proprio per niente. Si è affrettato a dirlo subito il « Fanfulla » e gli ha fatto eco, purtroppo ufficialmente la Camera di Commercio in una forma rivelatrice di uno stato d'animo collettivo che non fa troppo onore alla colonia italiana. (Lo stato d'animo, non la forma della protesta della Camera Italiana di Commercio).

— Ma come! Noi che siamo due o tre milioni! Noi che abbiamo fatto questo, che abbiamo fatto quest'altro! Che abbiamo dato soldati alla patria (pochi), capitali ai prestiti (pochini), soldi per qualsiasi iniziativa! Noi dobbiamo essere trattati così? Ah! vergognoso governo! Ed è questo il modo di cattivarsi le nostre simpatie, di rendere popolare la guerra, di incoraggiarci a dare altri

quattrini? Governo ladro! Se vai avanti così starai fresco!

E giù di questo tono con elegie dolenti per quei martiri che avevano già preso il biglietto d'imbarco od avevano, per amor della patria, rinunciato all'impiego per partire, ed ora sono, in ben venti o trenta, in attesa di un altro vapore!

Non so come non sia scappata fuori ancora qualche maledizione alla guerra ed agli alleati.

La psicologia collettiva — almeno quella dimostrata dalle proteste del « Fanfulla » — è fatta così.

Viva la guerra! Viva l'Italia! Viva il Re!... fino a che la guerra ci ha risparmiato le sue conseguenze. Queste si affacciano appena, per la prima volta, ed invece di trovare degli animi sereni, pronti a sopportare qualche sacrificio per la grandezza della patria, trovano dei miserabili bottegai che strillano perché vedono in pericolo i guadagni e gli agi, perché vedono avanzarsi anche per loro le sofferenze della guerra.

In questo momento la colonia italiana, a mezzo dei suoi organi rappresentativi sta dando di sé stessa tale tristissimo spettacolo!

Il governo italiano non ci ha tenuto effettivamente nel conto che meritavamo. Egli sopprimendo partenze ed arrivi ai porti del Brasile, per i supremi interessi della nazione, ha pensato che anche noi fossimo dei buoni italiani, pronti, come i fratelli del Regno, a sopportare qualsiasi sacrificio, per quella guerra, alla quale, a parole almeno, abbiamo votato tutti i nostri entusiasmi. In Italia — dove le necessità lo hanno imposto — il governo non ha solo sospeso momentaneamente i traffici od interrotti i guadagni a questo od a

quello: ha requisito su larga scala, beni mobili ed immobili, ha troncato aziende, ne ha trasformate a suo profitto un numero infinito, ha invaso campi e tenute, ha piegato, in una parola, alle necessità della guerra tutte le forze nazionali, le ha sfruttate all'unico scopo della vittoria ed ha dovuto spesso trovare, necessariamente, fonti di lucro, come necessariamente, aveva dovuto strappare a tutte le famiglie i loro capi ed i loro figli per mandarli al fronte.

E tutti si sono piegati agli avvenimenti, senza che sia venuto meno nella nazione la volontà di lottare fino alla fine.

La nostra psicologia, invece, sembra sia ben diversa. Noi possiamo avere entusiasmi per la guerra solo a patto che la guerra non ci dia dei disturbi, e non ci rechi dei danni.

Siete matti! Il governo italiano per far la guerra lascia sulle banchine di Genova, il Vermouth Cinzano, il Chinato Ballor, il Marsala Florio, le scatole di conserva Ercole, il vino Barbera, le casse di Chianti Fazzini, le castagne, i fichi-seccchi e l'uva passa! Ma che governo asino è mai questo?

E, peggio ancora, il governo dà ordine ai piroscafi che si trovano nelle acque sud americane di caricare nell'Argentina quanto più grano possono, perché non manchi il pane ai soldati ed alla popolazione, e carni congelate e cereali, ecc. Ma che razza di governo è questo, che non lascia posto per gli imbarchi del caffè che se non è un alimento di prima necessità per l'esercito, dà tuttavia tanto da guadagnare ai produttori, agli intermediari, a tutto il commercio? Dove s'è mai vista una così nera ingratitudine per una colonia che ha fatto tanto per la patria?

La rivoluzione non si può fare, perché siamo in un paese straniero e da qui non si può rovesciare Boselli ma se appena appena fosse possibile, state certi che i luminari del « Fanfulla » la proclamerebbero come rappresentazione contro chi ha osato ordinare al « Principe d'Udine » di bilare diritto senza toccare Santos! Per adesso si contentano, fra le righe, di sabotare il prestito nazionale, sollevando un grande clamore contro la poca accortezza e la ingratitudine governativa.

Il danno di questo atteggiamento dell'autorevole stampa è incalcolabile. Esso inquinata tutta la resistenza coloniale per la guerra, poiché si ripercuote fatalmente su qualsiasi iniziativa che abbia lo scopo di appoggiarla.

Che vale far dei sacrifici per un governo ingrato così? Che vale andare al Consolato a farsi visitare, se il governo italiano non ci pensa nemmeno a far partire i riservisti? Che vale sottoscrivere al Prestito, per essere ricompensati in questo modo?

Non è cattiveria certamente, nè spirito di antipatriottismo che ha guidato il « Fanfulla » nelle balorde e nocive considerazioni pubblicate. E' la mancanza del senso di responsabilità e l'assenza assoluta della comprensione di quello che sia in questi momenti la missione della stampa italiana.

Logica e patriottismo e buon senso e disciplina patriottica avrebbero richiesto un contegno ben diverso dalla stampa italiana.

Essa avrebbe dovuto in questo momento

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Cairmo, N. 11
S. PAULO

FARMACIA ROMANO

Telefono, 5090

Travessa Seminario, 46

(accanto alla Casa Trapani & C.)

Aperte fino alla mezzanotte

— BALÃO D'OSSIGENO, Rs. 10\$000 —

critico essere la colonna d'appoggio del nostro governo, sostenendone le opere ed il credito: essa avrebbe dovuto ricercare le gravi ragioni che hanno consigliato il grave passo ed esporle al pubblico e spiegarle e confortare al fine delle necessità e dei sacrifici che la vittoria richiede. Avrebbe dovuto dire che anche ai suoi figli lontani l'Italia impone privazioni e magari danni per vincere e che è con orgoglio d'italiani che questi danni e queste privazioni debbono essere da noi sostenute.

Che sono gli impieri di qualche mese? Che sono le momentanee sospensioni dei trallici? Che sono i danni, siano pure gravi, che ne avranno i nostri commercianti per qualche tempo al confronto di quel che sopporta la nazione?

Cosa avviene in Italia mentre noi strepitiamo per un vapore che non tocca Santos?

Cosa non soffrono tutte le classi della popolazione?

E noi soltanto, proprio solo noi, avremmo dovuto essere risparmiati; avremmo dovuto anzi continuare a ritirarci dalla guerra maggiori vantaggi che dalla pace, come è avvenuto per molti, dei quali forse il « Fanfulla » si è fatto interprete pur elevando la sua irragionevole ed antipatriottica protesta!

Accogliamo invece con animo sereno questa prova del fuoco, giunta anche per noi; accogliamo con fermezza e con fede nella vittoria dell'Italia, fieri se i sacrifici che ci saranno imposti faciliteranno il trionfo della nostra causa.

E finché occorre in Italia grano e carne, non lamentiamoci se i vapori passeranno al largo dai porti brasiliani, andando a rifornirsi là dove questi prodotti abbondano. E che si accumulino, finché è necessario, le partite delle merci italiane nei porti di Genova. Ne faremo senza con sacrificio, ma con lieto animo.

Il giorno della vittoria ci metteremo con tutte le nostre energie a ricostruire l'edilizio della prosperità degli scambi con la madre patria, che minaccia rovina. Per ora inchiniamoci ai provvedimenti del governo con disciplina patriottica. Altrimenti anche i cani del « Diario Allemão » avranno il diritto di andare ad orinare sull'angolo degli uffici del « Fanfulla ».

L'ARROTINO

L'« Internazionale » tedesca

DIAMANTE ROMANESCO

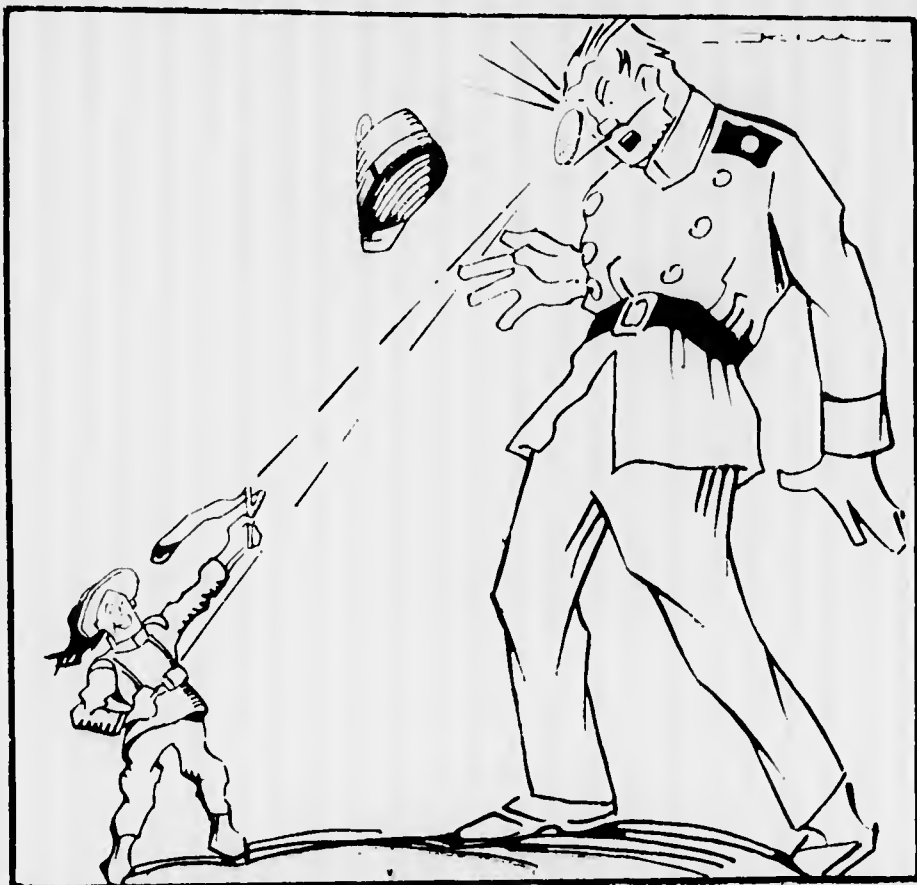
Ci fu un tedesco che girò l'Europa con un cartello e un fazzoletto rosso attaccato in un manico di scopa. Il cartello diceva: — Proletari! La patria è er monno! Dunque date addosso a chi vò la' le spese militari! Se volete la pace universale bisogna ch'abbolite ogni frontiera. Venite tutti sotto 'sta bandiera che canteremo l'Internazionale!

Quando er tedesco ritornò ar paese, aguede a casa de l'Imperatore pe' fassè rimborsà tutte le spese. Be? — dice — com'è annata? — Bene assai! La propaganda ha fatto un gran lavoro: Dio! Quanti fessi! Nun credevu mai! E l'ho lasciati tutti co' la smania d'uni le patrie in una patria sola... E in questo je mantengo la parola perché faremo tutta una Germania.

Ma appena ch'ogni popolo s'accorse der trucco preparato da 'sti ladri, arzò la testa, prese un'arma e corse... — La Patria è nostra! — dissero li tji. — La Patria è nostra! — dissero le madri. E l'Aquillaccia se spuntò l'artij. E mo' l'Imperatore, persuaso che la bandiera rossa nun la effetto, la tte 'n sacco e come un fazzoletto e quache volta ce se sottia 'er naso.

Tribussa

LA FINE DEL GIGANTE



Il colpo mortale che gli sarà inflitto col successo del 4.^o Prestito Italiano

I MILIONARI

Seguendo l'esempio dato da alcuni ottimi connazionali, non hanno esitato ad investire la rispettabile somma di un milione nell'acquisto di cartelle del nuovo prestito, le seguenti altre persone che indichiamo all'ammirazione della colonia:

1. Vitaliano Rotellino
2. Lucca
3. Don Ciccio Jaccheo, critico in cerca di collocazione
4. Ignazio Castello
5. Giovanni Carini
6. Mac-tro Mencsini
7. Ing. Giuseppe Pucci
8. Massimino Rossi Nobile Della Rogna.

Tutti costoro saranno nominati Commendatori della Corona d'Italia di sicuro. Se il governo se ne dimenticasse, ci penseremo noi.

TELEGRAMME

Munifique

S. PAULE

La sbornie m'est passè, mais n'est pas passè ma indignacion. Je pense que toi est diventé matte, ou que me veux prendre pour le tafanaire.

Qu'es qu'il y entre moi avec Margarido? Si tu me tire 50 « contos », cette année je lique sem « un vintem » et il pondrait que je fizesse un debite de 500 « contos » pour rimedier le disastre.

J'espère que tu auràs fissié pour me faire ciaper une spavent de carnaval. Mais si la cose c'est vrai, telegrafe-moi tout de suit, que je prendrais un legue trèsgrand e je

correrais jusqu'a S. Paule pour legner en premier lugar toi, en second le directeur et en terzer lugar a quel sumar de Natalin.

Schironi il dit que si le « Fanfulla » doit ander avant ainsi c'est meilleur y boter en baixo um bombe de dinamite.

Pour me remettre contraccolpe terrible provoqué notice, envoi moi cem mil francs, sans diser nada a Carini, si non il fe dit a tout Saint Paule.

ROTELLINE

Retelline

ROME

Pour l'antour de Dieu! Toi save dejà que si tu viens a Saint Paule, je scappe a Saint-Senère.

Ne venir pas; je paveré tout de ma sacocce si je perderait la cause e pour me refaire j'augmenterai l'abonnement a 50\$000 pour année est si quakun ne payerà par je lui derai que c'est un canaille, un ladron, un cornil.

J'avais préparé le 100.000 francs, mais fortunatment le gouverne ne mande pas ici vapeurs italiens.

LE MUNIFIQUE

DOTTOR J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — Rua LIBERO BADARO N. 52, Primo piano - (Elevador)

IL "PASQUINO," NELL'INTERNO

Campinas

In seno alla colonia sembra che si facciano severi commenti in merito alla nomina del signor Giovanni Moscardi, a Agente del R. Vice Consolato, perché naturalizzato brasiliano.

Che il corrispondente del « Fanfulla », Domenico Paoletti, consultato in proposito, abbia dichiarato di non poter dare il suo parere dov'è a una grande ordinazione di stampati e perciò prima gli affari e poi...

Che Magurno (Nerone) abbia versato molte lacrime per la partenza del Vice Console Tommasi, prevedendo ormai essere svanita ogni speranza per la Croce di Cavaliere.

Sembra però che il Console abbia promesso di inviarla da Basilea, anzi si crede che esso stesso andrà a prenderla personalmente.

Però è sempre addolorato per aver perduto il suo segretario particolare, Luigi Checchia (Tigellino), che molto lo avrebbe potuto coadiuvare nella faccenda.

Che il Barone Guido Della Latta, ne ha finalmente fatta una di buone, cioè vuole che tutti i Viaggiatori Italiani siano soci del « Circolo Italiani Uniti ». Burbero ma benefico.

Al prossimo numero grandi sorprese.

▲ ▲

La scorsa settimana un mio amico vi inviò una piccola corrispondenza, racchiusa in una busta della Casa Cristofani, e siccome detta corrispondenza non uscì nel numero di Domenica, forse perché giunse in ritardo, vi mando qualche altra novità che certamente vorrete aggiungere al prossimo numero.

Che il dottor Giuseppe Schizzi aveva tutto predisposto per partire il 30 febbraio, ma invece è dispiaciuto di non poter partire causa mancanza di vapori.

Che di questo ne gode molto la maestra del Circolo, la quale non si vede così privata del suo caro ispettore...

Che Incerti, ragioniere nonché segretario di tutti i segretari, frequenta troppo spesso un negozio di via Dr. Quirino. Auguri di tante e tante belle...

Ha ottenuto uno straordinario successo per carnevale la figura eccezionale del signor Francesco Bucci.

27-2-917

MERLO

Il libro di Arturo Trippa

Diamo di seguito alcune altre notizie date dai giornali sul volume del nostro direttore Arturo Trippa:

Abbiamo ricevuto il libro del collega Arturo Trippa, un bel volume di 353 pagine con illustrazioni di M. Carnicelli (Kim).

Il volume è dedicato a S. E. il dott. Eloy Chaves segretario di Giustizia. E non doveva essere altrimenti: giacché questo lavoro, anzi questa opera veramente buona compiuta da Arturo Trippa ha, secondo noi, il civile ed umanissimo scopo di far lenire le sofferenze, i dolori, le angosce di tanti disgraziati reclusi, siano essi colpevoli o per errore colpiti dalla Legge.

Nuove riforme e umane concessioni suggerisce l'Autore al Segretario di Giustizia il quale, leggendo, come ci auguriamo, il lavoro di Arturo Trippa, troverà ad esuberanza nell'ampia descrizione della vita dei carcerati tutti i fatti, i motivi, le prove che ai suggerimenti danno consistenza.

BAMBINI PATRIOTI



— Cinquantatremilareis! Giusto giusto quel che occorre per comperare una cartella del nuovo Prestito Italiano.

Il libro poi è interessantissimo, assai ben fatto e l'Autore si rivela un psicologo profondo ed un osservatore acuto. E tutta la dolorosa vita del carcere esposta in scene e quadretti vivissimi, ben movimentati, palpitanti, che alcuna volta fanno sorridere il labbro mentre il cuore si sente stringere dalla pietà; vi sono pagine che danno commozioni intense e chiamano agli occhi le lagrime, vi è infine lo specchio fedele di quella vita di tristezza, di miseria, di torture morali che fanno fremere e pensare, mentre volgono l'anima ad indulgere sui colpevoli od a protestare veementemente se i reclusi furono ingiustamente condannati.

Ripetiamo, oltre ad un buon libro, Arturo Trippa ha compiuto una buona azione dettata dal cuore. Facciamo voti che dia i frutti sperati e che l'Autore invoca dall'alta autorità a cui il libro è dedicato.

(Da L'Italiano di Nasonelli)

▲ ▲

« Impressioni di carcere » è o titolo que deu o conhecido jornalista sr. Arturo Trippa as memorias recolhidas no periodo de sessenta e sete dias durante os quaes esteve preso na Cadeia Publica, desta capital, processado por delicto de imprensa.

Este curioso trabalho é duplamente interessante: quer se o encare pelo lado literario em que nos apparece o homem de letras, dando à sua narrativa um tom attrahente, quer se o veja pelo lado da observação psychologica que o autor faz com aquelle estado

UN FATTO STORICO

C'era una volta un Principe
Che disse al suo fattor:
Tutto mi cambi a tavola
Meno l'« EXCELSIOR ».

E questo, un giorno, immemore,
Quell'acqua trascinò;
Quando lo seppe il Principe
Quel giorno non mangiò.

E poi, con molto strepito,
Disse al suo buon fattor:
Non sai ch'io son fanatico
Per l'acqua « EXCELSIOR »?

Non sai che trovo allivio
Contro i malanni ognor,
Bevendo senza timori
La buona « EXCELSIOR »?

Lo dicono i Gran Medici,
La danno all'Ospedale,
E tu me la dimentichi
Gran pezzo d'animale?

Non farlo più, ricordati,
Se vuoi ch'ai tuoi padroni
Si rinnovelli il fegato
Vesica ed i rognoni;

La fonte Sant'Amelia
Non ha competitor
Chi soffre con lo stomaco
Non lasci l'« EXCELSIOR ».

Ah! no, mio caro Principe
Alfin disse il fattor
Tutto potrò escludere
Meno l'« EXCELSIOR ».

E se vorrà far grazia
A questo servo infame,
Ne compri in grande copia
Pel suo servitorame;

Birra, vinaccio e spìrito
Son droghe da impostor,
Bando a coteste bibite
Vogliamo « EXCELSIOR ».

« Concesso » disse il Principe,
E da parecchi anni
Sano vive quel popolo
Senza soffrir malanni.

Il deposito di questa virtuosa acqua si trova a:

Rua Brigadeiro Tobias, 84-a

Telephono 5415

de alma só experimentada pelos que um dia sentiram as agruras do carcere.

Vivamente recommendamos o trabalho do illustre jornalista do qual, mais de espaço, nos occuparemos.

(Dalla A Gazeta)

▲ ▲

Nitidamente impresso dall'Impresa Tipografica Editoriale « O Pensamento » è uscito il volume di Arturo Trippa Impressioni di carcere.

E' uno studio dal vero della vita, delle abitudini, nel carcere della « Luce ».

Attraverso lo stile facile e piano dell'autore tutte le tristezze del luogo di pena, sono messe alla luce senza esagerazioni sentimentali, ma con un profondo concetto di pietà e di giustizia.

Non manca la nota che vorrebbe essere scherzosa, ma sulla quale grava inesorabile la miseria dell'ambiente, e che fa sorridere di un sorriso triste.

Il volume del direttore del « Pasquino », artisticamente illustrato dal signor M. Carnicelli (Kim), si legge senza stanchezza dal principio alla fine, perché l'autore ha saputo presentarci un quadro vivo e palpitante della vita carceraria, sfuggendo abilmente a qualunque lenocinio della parola scritta, e dimostrandosi narratore perfetto di cose vedute, pensate e sofferte.

Il volume costa 5\$000 reis: farne domanda all'amministrazione del « Pasquino Coloniale ».

(Da Il Viaggiatore di Commercio)

Prestito Nazionale Italiano - 1917

CONSOLIDATO INCONVERTIBILE FINO AL 31 DICEMBRE 1931

Libero da ogni tassa italiana presente e futura — Interessi 5 per cento — Godimento: dal 1° Gennaio 1917 — Prezzo 90 più interessi dal 1° Gennaio 1917 fino al giorno del pagamento.

LA BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

Corrispondente del Tesoro Italiano

è ufficialmente incaricata della vendita presso tutte le sue Succursali e Agenzie dei titoli di detto prestito, che saranno consegnati FRANCO DI OGNI SPESA qui, oppure in Italia, a scelta del compratore.

La Banca accetta prenotazioni, fissando sin d'ora il cambio per chi lo desidera, e accordando anticipi ai compratori a condizioni di eccezionale favore.

BARATAS?

Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

S. PAULO

Depositari: A. BARBATO & IRMÃOS
Rua S. Caetano, 225I viaggiatori effigiati e profilati
da DON NUNZIO

N. 100



Don Nunzio

Nello spazio in bianco che precede questo profilo dovrebbe esservi la caricatura di « Don Nunzio ». Ma siccome l'attuale Don Nunzio non è più quello di pochi mesi fa e sarebbe irriconoscibile anche in fotografia, trascuriamo di pubblicare la caricatura e il lettore lo « carichi » a suo piacere.

L'ovvero Don Nunzio in che stato l'hanno ridotto! La colpa è sua, però. Non gli bastava il favoloso stipendio del « Pasquino »: ha voluto arricchire di un colpo ed ha giuocato tutto per tutto. Per poco la sua ambizione gli costava la pelle e la « careca ». Figuratevi, amici lettori, il brillante caricaturista del « Pasquino » arruolato come volontario nell'esercito di Serrail, in Macedonia. Il valoroso generale francese si serviva della « careca » di Don Nunzio, per riflettore. Nelle ore che cantava il « Gallo », montato su di un cavallo, sembrava « S. Giorgetto », che illuminava la... battaglia di « Serajevo ».

Aveva voglia « Pasquino » di promettere la vistosa mancia a chi gli desse notizia del suo collaboratore! Egli si trovava alla presa di Monatira, dimentico degli amici e dello stipendio pasquiniano.

Ed ora è ritornato mogio mogio, lacero e contuso — come direbbe Volpini di Bauri — e con poca voglia di prendere in giro il prossimo.

È probabile che si ritiri nella « privata » vita.

?

TEATRI

Teatro Apello

Volevo scrivere per questo numero il mio cinquantesimo articolo sul teatro di varietà, occupandomi seriamente delle « Dive » che ci giungliettano e sgonnellano all'Apello, ma il proto mi ha prevenuto dicendomi: « Caro Don Ciccillo, la faccia presto e sia breve, perchè anche questa settimana c'è la tirannia dello spazio; lei se ne viene all'ultimo momento, e chi tardi arriva, ecc., ecc. ».

Che cosa avrei detto, non mi conviene comunicarlo poichè, se lo dicessi, finirei collo scrivere quell'articolo che non posso scrivere, pel fatto che il proto mi ha prevenuto, ecc.

**Tuffi orologi
in
sei mesi**

Scuola teorico-pratica di Orologeria

SALVADOR FERRARI

Diplomato dalla Scuola Svizzera di F. WYSS

S'insegna secondo i migliori sistemi antichi e moderni

Riparazioni perfette in Tre ore

LARGO DA SE' 5-B - (Capião Salomão) — S. PAULO

Ed ecco perchè ho lasciato pel prossimo numero: il successo ottenuto dal debutto a spintoni della Maria di Franco; il ballo dell'orso della Syrett; il reclamo del pubblico per la scomparsa dal programma del celebre ventriloquo Guglielmi, e la sua « reentrée » trionfale con « Mosquito ».

L'oro chiama l'oro, ossia la quasi stella e celebre Fryanda, non contenta dell'oro che ha in bocca, ne vuole dell'altro per la sua borsetta, ciò che molti hanno promesso per la sua serata di martedì prossimo.

Il grandioso ed ultimo ballo di stasera, ecc., ecc., tutto al prossimo numero.

Domani « matinée » famigliare.

Congresso

« Il forzato 103 » è la sensazionale « film » che sarà proiettata stasera. Domani nuovo programma.

DON CICCILLO

WILCK Fumo Bahia

WILCK Ponta de cortiça

WILCK Apreciado por todos

WILCK Em toda parte

WILCK Maço : 200 Réis.

Fotografia animata.

Il noto fotografo Alfredo Russo, ha in questi giorni, installato una filiale del suo « atelier » fotografico in rua Direita, n. 38, nella quale si eseguono le fotografie « Novità », vale a dire, l'ultima parola fotografica.

Il ritratto si muove, fa dei gesti, cambia fisionomia ogni momento, infine, è un genere di fotografia che può servire magnificamente per ricordo di persona che si stimi. Vi si fanno fotografie elettriche, mignon, ingrandimenti, infine tutto ciò che appartiene all'arte fotografica.

Il fotografo Russo accetta qualunque lavoro artistico nella sua casa matrice in rua Barão Itapetininga, n. 55. Il medesimo spedisce pure macchine e qualunque materiale per l'interno dello Stato, col diritto alla patente della « Fotografia Animata ».

Vino d'Oporto « Seirée ».

È un finissimo e delicato vino vecchio d'Oporto, fatto di uva, scelta con la massima scrupolosità, che lo rende d'un tipo perfetto, eccellente al palato e di delicato aroma.

Per queste sue qualità incontrastabili, il « Porto Seirée » ha preso oramai il sopravvento su tutti i tipi congeneri, anche di fama universale, e siamo sicuri che, fra non molto, li sostituirà tutti.

Ne è unico importatore il signor Gaetano Vagliengo (Restaurant da Esplanada da Luz) il quale, seguendo sempre la stessa linea di condotta nel commerciare, non tiene a realizzare dei guadagni favolosi, pur di offrire alla sua scelta clientela dei generi e prodotti di primissima qualità.

Provate, dunque, il vino d'Oporto « Seirée » e non lo lascerete mai più.

Scoperta Interessante.

In questo paese, dove infierano la malaria, il tifo e simili malanni, non è mai troppo prendere le necessarie precauzioni, a fine di salvaguardare la propria salute.

Perciò in nessuna famiglia, dovrebbe mancare il filtro inventato e fabbricato dal signor Antonio Begossi.

È un filtro che funziona senza installazione alcuna e con qualunque recipiente.

È solidissimo, e di perenne durata, sempre pronto all'uso. I suoi prezzi, più che modici, lo mettono alla portata di tutti, essendovene della capacità di 10, 50 e 200 litri al giorno, trasformando l'acqua, per sporca che sia, in limpida e cristallina, come acqua minerale.

Di questa scoperta se n'è occupata, ultimamente, tutta la stampa, con elogi lusinghieri al fabbricante.

Il filtro in parola, che è un oggetto di somma utilità, si trova in tutti i negozi e presso il fabbricante, in rua Cusmões, 111.

Esposizione d'Arte.

Continua, con crescente successo, ad essere molto visitata e ammirata l'esposizione di pitture delle signorine Candida e Assunta Colla, inaugurata, lunedì scorso, nella Galleria Paulista, in rua Direita, 44.

Oltre a un considerevole numero di quadri a olio, vi figurano lavori a « crayon », a punta di penna, ad acquerello, al bitume, a fuoco, incisioni, alto rilievo, dipinti su seta, stagno, vetro, porcellana, ecc., ecc., tutti lavori che dimostrano la competenza e il fine senso d'arte — vuoi per la concezione vuoi per l'esecuzione — delle valenti artiste. Congratulazioni e auguri di completo successo.

PASQUINATE

O voi, che giorno e notte sospirate
Per quella... croce... dite: non pensate
Che, negli ambienti pieni di denari,
La croce fregia il petto dei somari?

Nessuno sa trovar un giornalista
Capace di ben compiere la lista
Di tutti i vigliaccacci disertori!!
Che il giornalismo salvi i traditori??

Tu, giornalista, per smorzar la fame,
Ti rendi spesso adulator infame,
E lecchi il piede del volgar signore
Che s'è arricchito coll'altrui sudore!...

L'Uom che in passato fu repubblicano,
Or, convertito, bacia al Re la mano!
Al volgo aristocratico e ignorante,
Piace davvero il bravo commediante!

Pepe il Poeta valoroso e forte
Andrà in Italia ad affrontar la Morte!
E col suo eroico, celebre talento,
Saprà condur Cadorna fin a Trento!

Popol, vedrai che a guerra terminata
Tu prenderai per premio una pedata;
Mentre quel ciarlatan che t'ha sfruttato
Avrà la... croce e... riderà beato!!!

In mezzo al Comitato Femminile
E' penetrata l'invidiuzza vile!
Alla virtù successe l'ambizione
E la superbia... Oh che rivoluzione!

Datevi pace, o nobile Signora!
Nel mondo, la virtude che lavora,
Ama il silenzio e si nasconde agli occhi...
Quelle son prime solo pei... baiocchi!

Tranquillizzate un poco il vostro core!
Al giornalista, verme adulatore,
Convieni far spiccar le denarose
Invece che le... povere virtuose!...

Signore mie, tirate su il sipario
Ed osservate il mondo umanitario:
L'ipocrisia degli uomini è infinita,
E' un gran Cinematografo la vita!

Pepe, Serpieri, Gelli e Piccarolo
Che vale il vostro ingegno in questo suolo
Se il vanitoso, pieno di quattrini,
Vi fa apparir, di fronte a lui, facchini??

Mira, Mazzoldi, questa Babilonia
Che tu sovente nomini Colonia!
Viva l'Italia, gridan i ricconi,
Ma restan qui lontani dai cannoni!

E tu, purtroppo, vedi i giornalisti
Lisciar i ricchi disertori tristi,
Per ottener un misero boccone!
O mondo miserabil e birbone!

Ubaldo Zandrini

L'INCUBO DELL'EGOISTA



— Vergognati! Noi abbiamo dato la nostra vita e tu non sei buono di dare i tuoi soldi alla patria!

PICCOLA POSTA

NEGROMANTE — Tu che sei esperto in tale ramo, sai dirmi « que bello sae sabado? »

A proposito: è un pezzo che non ti leggo nelle colonne, come mai? Hai forse perduto le forbici? Il Suggestionatore.

AGENTE MATRIMONI — Ti ho sempre stimato per una persona (serissima) perciò ti prego di cercarmi una « dote-moglie », ma tu fino ad ora non fai altro che mandarmi a fare « cancri », perché? — Il tuo pattumaro.

LUIGINO — Non ti rimorde la coscienza d'aver speso e fatto spendere tanti soldi inutilmente? Pensa quante cartelle del prestito nazionale avresti potuto comperare in più. Anzi, se non avessi dovuto pagare tutti i chiodi fatti per quel sacco di processi intentatimi, avrei potuto sottoscrivere una decina di migliaia di lire. Doppio ritorno dunque per te.

M. P. T. — Gesumaria! Che roba. Lasci stare di scrivere versi, altrimenti finisce a Jiquery. Però se ci dimostra che ha comperato qualche cartella del prestito nazionale, pubblicheremo egualmente gli orribili versi. Le muse perdoneranno a lei ed a noi, compensando col patriottismo la mancanza dell'ispirazione e della metrica.

SINFAROSA — Sarà una infelice. La sibilla da noi interrogata ce lo ha detto. Non sposi quell'uomo se non vuole trasformare la sua vita in un martirio. Figurarsi cosa può essere un miserabile che avendo tanti soldi non sente nemmeno il dovere di comperare delle cartelle del Prestito Nazionale!

CECERE BEVILACQUA — Ancora continuate con le monografie a 50\$000 l'una? Ma non sapete che con 50\$000 oggi si compera una cartella del Prestito Nazionale? Chi vuole che sia quell'italiano che preferisca darli a voi, anziché alla patria?

O diminuite la tariffa a 5\$000 soltanto, oppure cambiate mestiere.

ABBONATO « FANFULLA » — Stavolta avete torto a lamentarvi. Il « Fanfulla » ha diminuito le paghe per poter comperare altre 100.000 lire del prestito. Da buon italiano dovete applaudire alla misura.

OLGA — E' una buona misura di propaganda, non c'è dubbio. Ma se io fossi stato nel ministero italiano avrei pregato i giornali di pubblicare le liste di coloro che non danno nulla, non di coloro che sottoscrivono.

CIMPANZE' — Devi pensare con rimpianto: — Quanto sarebbe stato meglio che li avessi tenuti per investire tutti in cartelle del prestito!

CURIOSO — Non sappiamo cosa abbia inteso dire il « Fanfulla » con quella frase: « E adesso ci aiuti chi può e chi deve » a proposito della propaganda del prestito. Probabilmente si sarà inteso dire che se si vuole che faccia molta propaganda le banche ed il governo gli debbono dare dei quattrini.

Gratiate il patriottismo del « Fanfulla » e ci troverete sotto... un tallonario di ricevute.

PEPPINO — Di' a zizi che tra poco vado. I 450\$000 della multa non li pago. Faccio una sottoscrizione, poi con il ricavato compero tante cartelle del prestito e la multa la sconto in giornate di carcere. Venti giorni più, venti giorni meno è proprio la stessa cosa per me. Come hai visto, i fagioli sono buoni.

PETTEGOLO — Sempre maligno voi! Il ministro ha fissato il cambio lui per evitare che le banche, per il troppo patriottismo vadano in rovina. Le banche facevano a gara a chi faceva il prestito più basso, per raccogliere maggior somma di milioni e far la più bella figura. Se non interveniva il ministro si arrivava ad un cambio di 115 o 116 al massimo. Sapete bene che il patriottismo dei banchi è sempre grande e fa perdere loro la testa spesso e volentieri.

CICERO — E' il caso di dire: « Dimmi con chi vai e ti dirò chi sei ». Motivo per cui ti dico: « Sei un pitocco ». T'ho visto l'altra sera con un tale che, invitato a sottoscrivere al Prestito Nazionale, s'è rifiutato, mentre ha tanti quattrini.

La mia consolazione è di sapere che creperà presto.

DON CICCIO — Vergognatevi! Ancora non avete sottoscritto niente. Far la ricotta pazienza, ma non sottoscrivere poi!

MASSIMINO — Ecco una bella occasione per aprire uno dei tuoi soliti abbonamenti meravigliosi. Puoi dire: A chiunque ci pagherà 58\$650 daremo in premio una cartella del Prestito Nazionale del costo di 52\$650, che aggiunta ai 6\$000 dell'abbonamento formano giusti 58\$650.

NATALINO — Che peccato che l'abbiano rubato le... argenterie regalate da Luigino! Se non te le avevano rubate potevi venderle e comperare, in società con sette od otto amici, una mezza cartella del Prestito Nazionale.

Speriamo che il « Fanfulla » non debba pagare, per colpa tua, 1 50 « contos » a Margarido, altrimenti ti meriteresti la fucilazione nella schiena come traditore, perché sarai 50 « contos » di meno per il Prestito Nazionale.

INDUSTRIALE — Vedremo se vi ricorderete che è stata la guerra a salvarvi ed arricchirvi in poco tempo! Quante cartelle avete deciso di comperare del nuovo prestito? Vi abbiamo gli occhi addosso.

GAETANINO — Sì, da bravo! Sguaccia un mezzo milione nel Prestito ed allora avrai diritto che si prenda sul serio il tuo patriottismo.

MINISTRO MERCATELLI, Rio — Ha capito il latino dei giornali patriottici? Per far la propaganda al prestito vogliono dei soldi!

MOCO BONITO CON LA BARBA — A teatro non ci vengo più. Hai visto l'altra sera cosa stava per succedere? Se non era per Ciccillo mi pizzicavano.

Troviamoci come al solito stasera al solito posto per le otto e mezza.

A piedi però, in automobile non è prudente più. Se invece di scoppiare all'Avenida, il pneumatico scoppiava in via 15, stavo fresco, dovendo scendere per mettere il « macaco ».

RAPAZIADA — Mais ou menos, lá para o comeco do mez que vem, estarei ali. Espero ser feribido com todas as honras.

50 CONTOS — Credi che è un consiglio amichevole. L'ho visto all'opera: non vale un fico secco e tanto meno un fico fresco. E poi ci sarebbe sempre l'influenza « feltatoria » del provolone. Pensaci bene e vedrai che le disgrazie del « Fanfulla » sono cominciate da quel giorno in cui egli si gettò nelle braccia di Giovannetti (o viceversa) perché lo... salvasse e gli fornisse i linfumi della venetta.

RUSTICUS — Di' la verità. Quella cioccolata « Lacta » è davvero straordinaria e deliziosa. Tu sai che io non sono molto entusiasta della cioccolata, ma adesso che ho provato quella marca, non so più farne senza. Tra poco vado in collegio. Ti prego, quando ci sarò, di portarmene sempre qualche tavoletta.

il rinnegato di P. Alegre

PORTO ALEGRE - Febbraio - (Italicus)

Poche affrettate righe, solo per dirvi dell'enorme impressione suscitata qui dalla pubblicazione dei due documenti a carico dell'Andreotti, fatta dal vostro giornale.

Le copie del « Pasquino » sono passate da una mano all'altra per tutta Porto Alegre. Quella pubblicazione è stata per l'Andreotti un colpo mortale, perché oltre a dimostrare che tipo sia ed in quale considerazione sia tenuto dagli stessi cattolici, ha servito anche a colpirlo di ridicolo, e voi sapete meglio di me che il ridicolo ammazza più dell'attacco serio.

Tutti ridevano a crepapancia nel figurarsi il paladino dell'onestà e della morale, sorpreso dalla moglie a letto con la serva, e bastonato di santa ragione!

Ecco il tipo che viene a predicare la morale delle famiglie e viene a coprire d'insulti tutti gli italiani!

L'episodio almeno non deve però farci rinunziare a continuare la campagna seria, senza quartiere, contro l'odiatissimo e vilissimo strumento dell'austriacismo in queste terre, contro colui che, con opera sacrilega, tenta d'infangare le più nobili tradizioni trentine. E' già troppo che si sia permesso finora a quest'uomo di fare, a nome dei trentini e dei triestini delle affermazioni menzognere. Per l'onore stesso delle colonie composte di irredenti dobbiamo soffocare questa vipera, perché non possa un giorno sospettarsi che mentre i nostri fratelli soffrono in Austria tutte le conseguenze della loro mai smentita italianità, gli irredenti emigrati rinnegavano quelle idee per le quali molti hanno salito il patibolo o sono stati cacciati nel carcere e privati dei beni.

Prepariamoci perciò a riprendere con maggior vigore la campagna contro il famigerato dottor Andreotti.

VENDESI Ristorante Piemontese - ASTI IN BRASILE

di IGNAZIO QUAGLIA

Ritrovo degli Escursionisti — Rua VERQUEIRO, strada rotabile Santos-San Paulo kilom. 30 — Correio Villa di S. Bernardo, S. P. R. Telefono Bragantina

Si accettano pensionisti e convalescenti — DIARIA (6\$000) anticipati — Cucina casalinga — Trattamento di famiglia — Serietà — Educazione — Correttezza.

N. B. — Siccome il Telefono non ha numero, volendo telefonarmi bisogna prima chiamare la comunicazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi chiamare la comunicazione col Ristorante Piemontese, kilom. 30 di IGNAZIO QUAGLIA

EUREKA!



— Finalmente una marca di cioccolata deliziosissima!

SI DICE:

— Che Gaetanino avendo saputo che il « Principe di Udine » non toccava Santos, abbia esclamato con... compunzione: — E' proprio disgraziato Cadorna! Con quel vapore avevo deciso di partire io;

— che il medesimo abbia telegrafato riservatamente a Boselli che fa molto bene l'Italia a non far toccare più i suoi vapori a Santos, al ritorno dall'Argentina;

— che adesso che non si sa più quando partiranno dei vapori italiani, il consolato sia invaso da una vera folla di riservisti che vogliono partire a tutti i costi;

— che Joffre abbia inviato a Menotti Falchi un telegramma così concepito: « Anche a me è successo qualche cosa di simile; quando hanno voluto mettermi da parte, m'hanno nominato Maresciallo di Francia »;

— che Don Ciccio abbia proposto al « Fanfulla » di fare una tournée per l'interno con la « nipote » Sara Siviglia a cavallo dell'aeroplano, per dare tanti spettacoli quanti ne occorrono per mettere insieme i 50 contos che vuole Margarido;

— che il Cav. Schiffini stia attendendo con ansia la fine della vertenza giudiziaria Margarido-« Fanfulla »;

— che, se il « Fanfulla » sarà condannato a pagare i 50 contos, Schiffini intenderà subito un eguale processo civile al « Pasquino », chiedendo almeno 100 contos di danni e pregiudizi;

— che l'avv. Cecere, quando si trova al caffè, non permetta che gli si parli di certe porcherie;

— che l'Inghilterra nell'ordinare la proibizione dell'importazione del cacao e della cioccolata, abbia fatto una eccezione per la nuova marca « Lacta » fabbricata in S. Paolo dalla ditta Zanotta e Lorenzi, per le sue insuperabili qualità;

— che la misura adottata dal governo italiano ed attualmente tanto criticata — le mancate partenze di vapori italiani — sarà presto applaudita da tutti i patrioti coloniali;

— che ciò avverrà non appena il governo italiano avrà promulgato i decreti necessari per la mobilitazione civile d'accordo con la Francia e l'Inghilterra;

— che questa misura necessaria per debellare gli imperi centrali non potrà tardare molto essendo già state date in proposito istruzioni a tutti i consolati;

— che tutti gli italiani di S. Paolo correranno subito ad iscriversi... se i vapori continueranno a mancare;

— che in Italia saranno tutti impiegati nei lavori necessari all'esercito;

— che i giornalisti verranno divisi in due categorie: quelli alla Natalino saranno adibiti alle funzioni di... informatori; quelli all'avv. Ricci, estensore di telegrammi, saranno adibiti all'esplosione di mine;

— che i cotonieri saranno impiegati nella fabbricazione di stoppacci per le bocche da fuoco;

— che i maestri avranno l'alto onore di scavare le trincee nelle retrovie;

— che i direttori ed impiegati di banca saranno adibiti al pagamento delle cinque dei soldati;

— che gli importatori di vino saranno adibiti al « taglio » dei reticolati ed al « prosciugamento » delle regioni inondate dall'isonzo.

— che i negozianti di « seccos e molhados » avranno l'incarico di dar da mangiare ai prigionieri austriaci;

— che le signore e signorine saranno impiegate nei trains, nei treni, nelle poste, nei telegrafi ed a consolare gli afflitti negli ospedali;

— che gli ingegneri come José Pucci saranno adibiti alla manutenzione delle strade militari;

— che di tante altre applicazioni dei coloniali parlerò un'altra volta, limitandomi per ora a consigliare tutti di preparare le valige ed a star pronti a seguire Gaetanino, non appena darà il segnale della partenza.

IL MALDICENTE

E' uscito il volume:

« Impressioni di carcere », di A. Trippa
760 pagine con illustrazioni

« O Bordado Moderno »

Rivista Artistica Mensile di Ricami e Biancheria, indispensabile in tutte le famiglie — Unica nel genere nel Brasile — 12 mesi 5\$ - 6 mesi 3\$ - numero separato 500 rs., franco per posta non raccomandato — Edizione e proprietà della AGENCIA LILLA-EDITORIA INTERNACIONAL.

42-A, Rua Direita — Telefono, 3130
Cassetta Postale, 734 — S. PAULO

N. B. — A chi ci manderà 100 reis in francobolli da 10 o da 20 reis per le spese, invieremo un numero arretrato qualsiasi come SAGGIO gratis!

L'Istituto Basile

diretto dal prof. L. BASILE, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico Istituto Italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminário, n. 13.
N. B. — Quest'istituto non è sotto la protezione della Dante.

Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT", MACEDONIO CRISTINI e C.

S. PAULO - Rua Alvares Penteado, N. 36 - S. PAULO

FIUGGI - (Provincia di Roma), —
Acqua Minerale Naturale: Alcalina - Diuretica - Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarrli gastrici e intestinali, il diabete, i catarrli uretrali e vaginali, Importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paolo. E' la migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA - (Tutto cito jucunde).
Acqua Minerale Purgativa Italiana:
E' indicata per i SALI che contiene, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il tubo digerente: non causa alcuna irritazione intestinale.
E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.
Concessionari:
M. CRISTINI e COMP.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. Paulo

Febbri Malariche



Chinino dello Stato

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA ai bambini basta UN CIOCCOLATTINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno — per bambini da 2 a 4 cioccolattini al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per tutto il Brasile:

HENRIQUE METZGER

S. PAULO - Rua Libero Badaró, N. 175 - S. PAULO

HOTEL REBECCHINO

di fronte
alla Stazione della Luce
S. PAULO

Diaria di 6\$000 e 7\$000
Refezione a 2\$000

Deposito de queijos e manteiga de Minas

Vicente Pascarelli e Filhos

Fabricantes da Manteiga «Favorita» analisada

Telephone, 4872 - Caixa, 1115
Rua General Couto de Magalhães, 66 - S. Paulo

CALZOLAI

e negozianti di cuoi

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacimento a prezzi mitissimi. Accettiamo ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambú", ben stagionato.

TAPPEZZERIA

DI
José Ghilardi
Rua Barão Itapetininga, 71
Telefono 2191 - S. PAULO
SPECIALITA' IN
TAPPEZZERIA DI CUIOIO
Lavori perfettissimi
al massimo buon mercato

Esposizione di Mobili

della Officina **CATALDI**
RUA FLOR. DE ABREU, 103
Mobili semplici e di stile — Lavoro accurato — Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.
Officina: Rua S. ROSA, N. 78
TELEFONO, 259 - (Braz)
Massariol, Riccò e C.ia

Napoli in S. Paolo

L'antica Pizzeria Napoletana

di Rua AMADOR BUENO ha riaperto i suoi locali in
RUA S. JOÃO, N. 117 - (Largo Paysandú)

ove tutte le sere si trovano

le famose "Pizze alla Napoletana",
e tutti i giorni le rinomate **Sfogliatelle**

CASA "LA MOTTA",

Rua Quintino Bocayuva, N. 66

Orologeria - Gioielleria - Oreficeria

GRANDE OFFICINA

Si fabbricano, si trasformano e si riparano gioielli, orologi, occhiali e pinces-nez. Lavoro garantito. Comprasi Oro, Platino ed Argento.

Casa di fiducia — Modicità nei prezzi

CASA ROCCO

Casa di gioie, orologi e pietre preziose.

Casa Matrice: Rua General Carneiro, 85 - Telef. 3800.

Succursale: Rua Mauá, n. 95 - Telefono, 2950.

Caixa postal, 1181 - S. Paulo

Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro
2, Rua General Carneiro, 2
Passaggi marittimi
Cambio - Rimessa

Grande Pastificio "Caruso",

Premiato con gran Targa d'onore
all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

Vera Semola Italiana extra fine, 2\$000 al Kg.

Maccheroni comuni kg. \$600, per ogni cassa di 9 kg. 5\$400

100 chili 60\$000

idem di semolino kg. \$800, per ogni cassa di 9 kg. 6\$500

100 chili 70\$000

Pastina di semolino kg. \$800 - Taglierini all'uovo kg. 1\$000

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono, 3465 - S. Paulo

"Confetteria e Bar Avenida",

P. DE DIVITYS e C.

PANE DI MIELE - BISCOTTI

— Dolci sistema Italiano e Francese —

Specialità in SFOGLIATELLE NAPOLETANE

Rua S. João, 181-B - - - Telefono, 375 (Central)

S. PAULO

Grand Bazar Parisien

FONDATA
nel 1895

Vedendosi forzato a chiudere la sua sezione di vendita al dettaglio
— dovuto all'attuale situazione europea —

Liquida tutto lo "stock", di mercanzie, installazioni e mobili
SI CEDE ANCHE IL CONTRATTO DELLO STABILE

A. Perlica e Comp.

73 — Rua São Bento — 73
S. PAULO

SALUBRINA

Acqua Minerale Purgativa Italiana

Sorgente a Pieve a Fosciana (Garfagnana)

La migliore Acqua Purgativa Italiana che oggi si conosca, sostituisce mirabilmente le acque di Janos.

Depositari: Pieri & Belli

Rua CONCEIÇÃO, N. 20 — Telefono 343
S. PAULO



AL MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per
le riparazioni e ri-
torme di pianoforti.

Accordatura 10\$

Raffaele Morgani

Richieste per telefono, CIDADE 2262
Officine Rua TUPY, 59 e 59-A (Casa propria)
Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione



MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso, legna ed
altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbrica
zione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanical e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati
Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei pro-
dotti della Compagnia SILEX e Paulista de
«Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica
a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paolo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici
L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo



— Gabinetti riservati —
Grande assortimento di nostra specialità
TAGLIERINI — TORTELLINI — AGNOLOTTI

SERVIZIO A DOMICILIO — — ARROSTI ALLO SPIEDO — —
VINI DI OTTIMA QUALITÀ ANTIPASTI ASSORTITI E MAIONES
Servizio di cucina a tutte le ore e a prezzi modici

Diretto dai soci, V.ª Raimondi e Ramponi
proprietari
Travessa do Seminario, N. 42 - Telefono, 2387

“Farelo,, puro di “Trigo,,

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il “FARELO DI TRIGO,, quando è puro, è un ottimo
alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche
il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

“Moinho Santista,,

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

Restaurant-Bar MANARA

RUA DO ROSAR'O, 13-A - Telefono, 26-58

Questo antico e rinomato Restaurant-Bar — passato ai soci
AMEDEO BUCCIARELLI e AMLETO ALVISI — è stato intie-
ramente trasformato — Oggi è divenuto un locale elegantissimo

Cucina di prim'ordine, con vini eccellenti importati
direttamente, e, quel che più preme, a prezzi alla
— portata di tutti — Servizio inappuntabile —

La cucina, è bene si sappia, è diretta dal socio AMLETO AL-
VISI, ex-primo cuoco della «ROTISSERIE SPORTMANN».

Provare per credere

Madama C. Michetti

Levatrice diplomata nella R.
Università di Pisa, cura ma-
lattie dell' Utero, fa massaggi
e iniezioni a domicilio.

Consulta dalle ore 1 alle 4
RUA VITTORIA, N. 158



Malattie dei bambini

Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore Hutinel di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini. Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-enterite gravi della prima infanzia. Regolamentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE
Malattie dello stomaco e dell'intestino
e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:
Avenida Brigadeiro Luiz
Antonio n. 42-A

Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14
alle 17 — Telefono 1088.

Dott. Laviere Laurino

Medico-Chirurgo

Specialista per le malattie del fegato,
dell'intestino, dello stomaco, reumatiche,
della nutrizione e della vecchiaia.

Consultorio e residenza:

Rua Augusta, n. 35

dalle ore 7 alle 9 ant., dalle 11
alle 12 e dalle 4 e 1/2 alle 6 1/2 p.

Visite a domicilio a tutte l'ore

FARMACIA RUOPPOLI

di A. RUOPPOLI

RUA LIBERDADE, 4-B — S. PAULO

Prodotti chimici e farmaceutici na-
zionali ed esteri. — Oncoapatia,
acque minerali, articoli di gomma.

Brevemente sarà messo in vendita l'effi-
cacissimo preparato «Citrosi Ruoppoli»,
che cura infallibilmente tutte le affezioni
dell'apparato gastrico-intestinale, che tante
vittime ha fatto tra i bambini

Dottor Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima per-
fezione. Specialista in pezzi artificiali.
Estrazione di denti senza il minimo do-
lore, mediante un processo proprio.

Consultorio: Rua Direita, 10-C
(Fotografia Rizzo)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Clinica Chirurgica Dentaria

Dott. Matteo Pannal

Dentista dell'Ospedale Italiano e
Beneficenza Portoghese

Lavoro i più perfezionati e mo-
derni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar

Rua Libero Badaró, n. 120
(primo piano)

Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle
12,30 alle 5. — Telefono, 5140.

Dr. J. Fogaça de Almeida

Con apparecchi i più moderni per l'esame e
cura delle malattie del cuore, arterie, pol-
moni, stomaco, fegato, intestini, reumatismo,
parti e malattie delle Signore — **RAGGI X**

Cura speciale per la tubercolosi e la febbre
puerperale

RUA LIBERO BADARÓ N. 134, 1.º piano, dalle ore 3 in poi

DOTTOR ROBERTO GOMES CALDAS

Specialista per le malattie dei bambini

Ex assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo
della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia.

VISITE dalle ore 14 alle 16 nel CONSULTORIO
in Rua Major Quedinho, N. 1

Residenza:

Rua Dr. Bernardino de Campos, N. 5 — (Paraizo)
TELEFONO CENTRAL, N.

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Professore di medicina operativa

CONSULTORIO: Raggi X — Gabinetti elettrici

Rua Barão de Itapetininga, 10, dalle ore 9-11 e 2-4 - Telef. 3970

Casa di salute: Rua Bella Cintra, n. 824, presso l'Avenida

Medicina - Chirurgia - Ginecologia

Telefono, 3978 — S. Paulo

Clinica Oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dr. Alberto Benedetti Prof. Dr. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Ospedale Umberto I

Casella postale, 1010

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544

Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e
posteriore, Cistoscopia, Cateterismo
degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 35

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.)
dirimpetto al Teatro Municipale

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore.
Ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della
R. Università di Napoli. Laureato dal-
l'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1389

Malattie degli occhi

Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Uni-
versità di Napoli (abilitato a Rio come
professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, n. 3885 - S. Paulo

RESTAURANT FASOLI

annesso alla

CONFETTERIA FASOLI

Cucina italiana e francese di
prim'ordine. Servizio inappunta-
bile alla carta. Locale elegante
ed arioso — PREZZI MODICI

Dr. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di
Napoli, già aiuto della Maternità. Chirur-
go degli Ospedali Napoletani Uniti.

Medicina - Ginecologia medica
e operativa - Chirurgia.

Consultorio e residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sobr.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1626

Dott. WORMS

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Praça Antonio Prado, 8

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefoni, 2657 e 2702

e Rua Major Sertorio, 87

Prof. Dott. A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche
e istologiche.

Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini.

Rua Aurora, 86 — Angolo Cons. Nebias

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dottor Valentino Sola

delle Cliniche di Roma e di Parigi

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE
URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e
sifilitiche - Cura garantita della LEPRO
con metodo efficace, rapido ed innocuo.

Residenza: 327 - Rua AUGUSTA — Telefono, 29.61 (Cidade)

Consulti: Rua DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137

Orario: Dalle ore 14 alle ore 17

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile.

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo
RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 41 — Telephone, N. 3294

Dr. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

Ha trasferito il suo consultorio dentario e la sua residenza da Rua S. João al Largo do Arouche, 3, all'angolo di rua Victoria. Lavori rapidi e garantiti a prezzi modici — Cure a rate mensili

Estrazione di denti senza dolore — Consigli tutti i giorni dalle ore 7 del mattino alle ore 6 di sera.

N. 3 — Largo do Arouche — N. 3

CLINICA

Medico - Chirurgica - Ostetrica

Sifilide — Malattia della pelle — Vie Urinarie — Organi respiratorii — Ginecologia — Pediatria

Dottori: Victor Petraroli e Cav. José Aprea

Consulte: dalle ore 7 alle 10 e dalle ore 14 alle 17
Rua DOS GUSMOES, N. 39 — TELEFONO, 5329

Libreria di Edizioni Artistiche

H. CATANI e FILHO

S. Paulo — Rua do Rosario, 25 — S. Paulo

Libri e Periodici di Arte, Modelli per pittura e disegno
Carta, Fusin, Lap's, Acquerelli, Cartoline Artistiche
Novità letterarie, Romanzi e Riviste.

Grande fabbrica di Manichini "L'AMERICANA,"

Macchine da Cucire e da Ricamo SINGER

MANICHINI

- Vendita a rate mensili -

Si danno lezioni di ricamo a pagamento

JOSÉ NOBILE DE GÉRARD

Rua QUINTINO BOCAIYUVA, N. 64

S. PAULO — Telefono, 479 (Centrale) — S. PAULO

"Companhia União dos Refinadores,, — São Paulo

Il caffè e lo zucchero

marca "União,,

-- sono i migliori della piazza --

Dott. Mario De Sanctis

Medicina interna

Residenza:

Rua da Liberdade, 26 (sobr.)
Telefono, 4045

Consultorio:

Rua do Thesouro, n. 9
dal 10 alle 11 — Telefono, 585

Gabinetto Odontolatrigo

DEL

Dr. Luiz Cesar Pannain

Laureato nella Scuola Americana — Orombry — e sostituto del professore nella medesima.

CONSULTORIO: Rua 15 Novembro, N. 6
Sala N. 1 — (Altos da Casa Paiva —)
TELEFONO, 2101

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Esegua qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Consultorio e residenza: RUA MAJOR DIOGO, 12 (sobrado)
TELEFONO, 5909 — Dalle ore 7 alle ore 19 — TELEFONO, 5909

D.ssa Adelfina Barbaro

Chirurgo-Dentista

Clinica speciale per signore e signorine

Dott. Mario Graccho

Clinica medica in generale
specialmente per i bambini

Consultorio: AVENIDA RANGEL PESTANA, N. 381

Da mezzogiorno alle ore 2 pom. — TELEFONO, N. 43 (Braz)

Residenza: RUA BRESSER, N. 260 — TELEFONO, N. 909

CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate LA FABBRICA

E. GRIMALDI

Rua Flor. de Abreu, 134

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di forme.

Privilegiata e premiata
Scuola di Taglio

«SACCHI»

S. PAULO

Rua 15 de Novembro, 29

Volete spendere bene i vostri danari?

recatevi o scrivete alla popolarissima
CASA DAS MIUDEZAS dei Fratelli del Guerra

RUA FLORENCIO DE ABREU, 129-131

dove troverete migliaia di articoli al Massimo buon mercato — TELEFONO, 28-32 — SAN PAULO

Grande e premiata fabbrica di STRUMENTI MUSICALI

in metallo e in legno

di PEDRO WEINGRILL e FILHOS
Casa italiana

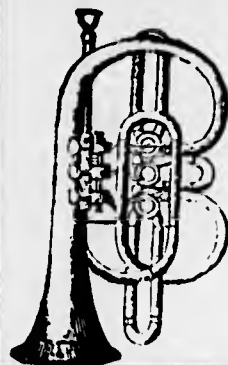
Officina di riparazioni

Assortimento completo di accessori
Cataloghi gratis a richiesta

Rua Brigadelro Tobias, 102-A

(Stabile proprio)

TELEFONO, 5177



FRNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

„UNICI CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL..

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ



Automobile DODGE BROTHERS

GARANTITO IL MIGLIORE FRA I CONGENERI — CON TUTTI I PERFEZIONAMENTI
MODERNI, INCLUSO: MAGNETO FRANCESE "EISEMANN" . . .

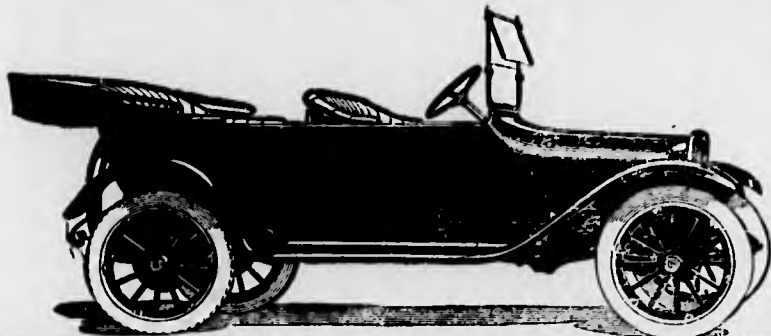
POMPA AD ACQUA

per il raffreddamento del motore

PREZZO UNICO: 5:590\$000

Agenti Generali:

Antunes dos Santos e C.
S. PAULO - Rua Direita, 41 - S. PAULO



CHINATO BALLOR

Ottimo
fra i
migliori